



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

nr. _____

din _____ 2018

Cu privire la aprobarea contractelor
ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălți»

Proiect

În conformitate cu art. 14 alin. (2) lit. h) și n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) și j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea și deetatizarea proprietății publice, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenariat și întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanțele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, art.1, art.3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, art. 6 alin. (2) lit. a), art. 8 alin. (1) a Legii RM nr. 139 din 15.06.2012 cu privire la ajutorul de stat, Hotărîrea Guvernului RM nr. 191 din 19.02.2002,

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă:
 - 1.1. proiectul Contractului de delegare a serviciilor a ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălți», conform anexei nr. 1.
 - 1.2. proiectul Contractului privind subsidierea ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălți», conform anexei nr. 2.
2. Se împuternicește primarul mun. Bălți dl Nicolai Grigorișin:
 - 2.1. să semneze Contractele, conform anexelor indicate în pct. 1 la prezenta decizie;
 - 2.2. să exprime acordul, și în caz de necesitate să redistribuie mijloacele financiare pentru întreprinderea municipală, în cadrul unei programe, prin încheierea acordurilor adiționale la contractele menționate în p. 1 a prezentei decizii;
 - 2.3. să efectueze înregistrarea Contractelor, conform legislației în vigoare;
 - 2.4. să asigure, prin intermediul primăriei mun. Bălți, controlul asupra executării Contractelor indicate în p. 1 a prezentei decizii.
3. Secretarul Consiliului municipiului Bălți dna Irina Serdiuc să aducă la cunoștința ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălți» prezenta decizia.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru activități economico-financiare, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru drept și disciplină.

Președintele ședinței a _____
a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului mun. Bălți

Irina Serdiuc

**CONTRACT nr. ____
de delegare a serviciilor**

mun. Bălți « ____ » _____ 201_

Consiliul municipiului Bălți numit în continuare „**Beneficiar**”, în persoana primarului mun. Bălți d-nul Nicolae Grigorișin, care activează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte și **ÎM "Gospodăria Locativ-Comunală Bălți"**, numită în continuare „**Executor**”, în persoana directorului dnei Tatiana Parascan, care activează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte, în temeiul deciziei Consiliului municipal Bălți nr. ____ din _____.201_ ”Cu privire la aprobarea bugetului municipal Bălți pe anul 2019” au încheiat prezentul contract privind următoarele:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul contractului de delegare a serviciilor constituie delegarea serviciului public pentru întreținerea fondului locativ a municipiului, transmis în gestiune „**Executorului**” conform deciziilor Consiliului mun. Bălți, și a terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor.

1.2. Procesul de întreținere a fondului locativ municipal, care se află în gestiunea întreprinderii, precum și terenurile de uz comun din interiorul cartierelor se efectuează de către „**Executor**” în conformitate cu actele legislative a RM, normele și standardele, reglementările din domeniu.

1.3. Pe durata valabilității prezentului contract, „**Executorului**” i se oferă dreptul exclusiv de a executa servicii și/sau lucrări de întreținere a fondului locativ și terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor fără dreptul de a transmite obligațiunile sale contractuale unei persoane terțe.

1.4. Scopul contractului de delegare a serviciilor constă în administrarea și întreținerea eficientă a fondului locativ municipal și a terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor.

**ДОГОВОР № ____
делегирования услуг**

мун. Бэлць « ____ » _____ 201_ г.

Совет муниципия Бэлць, именуемый в дальнейшем «**Заказчик**» в лице примара мун. Бэлць г-на Григоришина Н.Н., действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года с одной стороны, и **Муниципальное Предприятие «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць»**, именуемое в дальнейшем «**Исполнитель**», в лице директора Параскан Т.Б., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны на основании решения Совета муниципия Бэлць № ____ от _____.201_ года «Об утверждении муниципального бюджета Бэлць на 2019 год», заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора делегирования услуг является делегирование публичной услуги по содержанию жилищного фонда муниципия, переданного в управление «**Исполнителю**» согласно решениям Совета муниципия Бэлць, и внутриквартальных территорий муниципия общего пользования.

1.2. Деятельность по содержанию жилищного фонда муниципия, находящегося в управлении предприятия, а также внутриквартальных территорий муниципия общего пользования осуществляется «**Исполнителем**» в соответствии с законодательными актами РМ, правилами и стандартами и отраслевыми инструкциями.

1.3. На протяжении действия данного договора «**Исполнителю**» предоставляется исключительное право на выполнение услуг и/или работ по содержанию жилищного фонда и внутриквартальных территорий муниципия общего пользования без права передачи обязательств, взятых по настоящему Договору, третьим лицам.

1.4. Целью договора делегирования услуг является эффективное администрирование и содержание жилищного фонда муниципия и внутриквартальных территорий общего

1.5. Tipurile de servicii și/sau lucrări de întreținere a fondului locativ municipal și a terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor sunt definite de legislația în vigoare și constau în efectuarea următoarelor activități:

1.5.1. Întreținerea fondului locativ (*grupa 06 «Gospodăria de locuințe și gospodăria serviciilor comunale»*), inclusiv:

- măsurile de protecție civilă a populației și de întreținere a obiectelor de protecție civilă;
- eliberarea certificatelor, copiilor, extraselor la solicitarea organelor interne, militare, administrative, de asigurare socială și autorităților administrației publice locale, înregistrarea și evidența cetățenilor;

- combaterea rozătoarelor și insectelor în fondul locativ de orice natură;

- amenajarea terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor.

1.5.2. Întreținerea terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor (*grupa 05 «Protecția mediului»*), inclusiv:

- salubritatea și întreținerea terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor, precum și a terenurilor aferente caselor de locuit a fondului locativ municipal, folosite de organele administrației publice locale.

1.6. Componenta bunurilor, care sunt întreținute de către „Executor” este indicată în Anexa nr.1 – „Lista bunurilor de uz comun care nu participă în activitatea de întreprinzător a întreprinderii municipiului” la Contractul de gestiune a bunului municipal nr.2 din 01.02.2017 cu modificările și completările ulterioare.

1.7. Componenta bunurilor, care se utilizează în procesul tehnic de întreținere a obiectelor, menționate în p. 1.2. din prezentul contract de către „Executor”, este indicată în Anexa nr. 2 – „Lista bunurilor, utilizate în procesul tehnic și/sau cu scopul exploatării lui” la Contractul privind gestionarea bunurilor municipale nr. 2 din 01.02.2017 cu modificările și completările ulterioare.

II. COSTUL SERVICIILOR ȘI MODUL DE ACHITARE

2.1. „Executorul” asigură întreținerea fondului locativ și obiectelor de amenajare în conformitate

пользования.

1.5. Виды услуг и/или работ по содержанию жилищного фонда и внутриквартальных территорий общего пользования муниципия определены действующим законодательством и выражены в осуществлении следующих мероприятий:

1.5.1. Содержание жилищного фонда (*группа 06 «Жилищно-коммунальное хозяйство»*), в том числе:

- меры по гражданской защите и содержанию объектов гражданской защиты;

- выдача справок, копий, выписок по требованию органов внутренних дел, военно-административных органов, органов социального обеспечения и местного публичного управления, регистрация и учет граждан;

- борьба с грызунами и насекомыми в жилищном фонде любой формы собственности;

- благоустройство внутриквартальных территорий общего пользования.

1.5.2. Содержание внутриквартальных территорий муниципия общего пользования (*группа 05 «Охрана окружающей среды»*), в том числе:

- уборка и содержание внутриквартальных территорий общего пользования, а также прилегающих к жилым домам муниципального жилищного фонда территорий, используемых ОМПУ.

1.6. Состав имущества, которое содержится «Исполнителем», указан в Приложении № 1 – «Перечень имущества общественного пользования, не участвующего в предпринимательской деятельности предприятия муниципия» к Договору об управлении муниципальным имуществом № 2 от 01.02.2017 года с последующими изменениями и дополнениями.

1.7. Состав имущества, которое используется в технологическом процессе по содержанию «Исполнителем» объектов, указанных в п. 1.2 настоящего Договора, указан в Приложении № 2 – «Перечень имущества, используемого в технологическом процессе и/или с целью его эксплуатации» к Договору об управлении муниципальным имуществом № 2 от 01.02.2017 года с последующими изменениями и дополнениями.

II. СТОИМОСТЬ УСЛУГИ ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

2.1. «Исполнитель» обеспечивает содержание жилищного фонда и объектов благоустройства

cu scopurile și obiectivele propuse de programele corespunzătoare în limita sumei mijloacelor aprobate de buget pentru anul bugetar curent în mărime de 3 700 000,0 lei (trei milioane șapte sute mii lei), inclusiv: la programa „Dezvoltarea gospodăriei de locuințe și serviciilor comunale” – 1 650 000,0 lei (un milion șase sute cincizeci mii lei); la programa „ Protecția mediului” – 2 050 000,0 lei (două milioane cincizeci mii lei).

2.2. Plata pentru serviciile prestate și/sau lucrărilor executate indicate în p. 1.5. a prezentului contract se efectuează în baza planului de finanțare lunar (forma planului se anexează), conform comenzii de finanțare prezentate de către „**Executor**” și aprobate de către „**Beneficiar**” în două tranșe:

I tranșă – sub formă de transferuri în avans pînă la data de 15 a lunii curente, în volum de 50 la sută din planul de finanțare la disponibilitatea resurselor financiare;

II tranșă – sub formă de finanțare/achitare totală pînă la sfîrșitul lunii, următoare celei de raportare conform actului aprobat pentru serviciile prestate și/sau lucrările executate.

2.3. Planul de finanțare lunar se elaborează de către „**Executor**” și se aprobă de către „**Beneficiar**” în limita bugetului aprobat pentru anul curent.

2.4. Recepția serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate de întreținere a fondului locativ și obiectelor de amenajare se efectuează lunar sau la finisarea prestării serviciilor și/sau lucrărilor executate, de către un reprezentant al Direcției Gospodăriei Comunale în cadrul primăriei mun. Bălți (în continuare DGC)

2.5. „**Executorul**” întocmește Raportul privind serviciile prestate și/sau lucrările executate, care se prezintă pînă la data de 15 a lunii, următoare celei de raportare. La raport se anexează Actul de prestare a serviciilor și/sau executare a lucrărilor și facturile fiscale.

2.6. Raportul privind serviciile prestate și/sau lucrările executate și Actul de prestare a serviciilor și/sau executare a lucrărilor este verificat și coordonat de către DGC a primăriei mun. Bălți în termen de trei zile lucrătoare de la primirea acestuia.

2.7. Raportul privind serviciile prestate și/sau lucrările executate se aprobă de către viceprimarul mun. Bălți responsabil de administrarea proprietății municipale, relații funciare, arhitectură și construcții, gospodăriei municipale

в соответствии с поставленными целями и задачами соответствующих программ в пределах утверждённой бюджетом суммы средств на текущий бюджетный год в объеме 3 700 000,0 леев (три миллиона семьсот тысяч), в том числе: по программе «Развитие жилищно-коммунального хозяйства» – 1 650 000,0 леев (один миллион шесть сот пятьдесят тысяч); по программе «Охрана окружающей среды» – 2 050 000,0 леев (два миллиона пятьдесят тысяч).

2.2. Оплата оказанных услуг и/или выполненных работ, указанных в п. 1.5 настоящего договора, осуществляется на основании плана месячного финансирования (форма плана прилагается), согласно предъявленной «**Исполнителем**» и утвержденной «**Заказчиком**» заявки в два этапа:

I этап – в виде авансовых перечислений до 15 числа текущего месяца в размере 50 % от плана финансирования при наличии финансовых ресурсов;

II этап – в виде окончательного расчета до конца месяца, следующего за отчетным, по утверждаемому Акту оказанных услуг и/или выполненных работ.

2.3. План месячного финансирования разрабатывается «**Исполнителем**» и утверждается «**Заказчиком**» в пределах утвержденного бюджета на текущий год.

2.4. Прием оказанных услуг и/или выполненных работ по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства производится ежемесячно или по окончании оказания услуг и/или выполненных работ представителем Управления коммунального хозяйства примэрии мун. Бэлць (далее УКХ).

2.5. «**Исполнитель**» оформляет Отчет об оказанных услугах и/или выполненных работах, который предоставляется в срок до 15 числа месяца, следующего за отчетным. К отчету прилагается Акт оказания услуг и/или выполнения работ и налоговые накладные.

2.6. Отчет об оказанных услугах и/или выполненных работах и Акт оказания услуг и/или выполнения работ проверяется и согласовывается УКХ примэрии мун. Бэлць в течении трёх рабочих дней после его получения.

2.7. Отчет об оказанных услугах и/или выполненных работах утверждается заместителем примара мун. Бэлць по вопросам управления муниципальной собственностью и, земельных отношений, архитектуры и

sau de primar.

Volumele serviciilor prestate de ÎM „GLC Bălți” întru executarea programei de subsidiere, ce depășesc planul de finanțare lunar aprobat (precizat), nu se acceptă spre achitare fără coordonarea prealabilă a executării serviciilor suplimentare cu primarul/viceprimarul mun. Bălți pentru gospodărie comunală.

2.8. Actul lucrărilor efectuate aprobat se consideră temei pentru perfectarea actelor de strictă evidență, care urmează a fi emise conform legislației în vigoare a R.M.

III. DREPTURILE PĂRȚILOR

3.1. „Executorul” are următoarele drepturi:

3.1.1. să exploateze direct proprietatea transmisă de către „Beneficiar”;

3.1.2. să inițieze modificarea și/sau rezilierea prezentului contract în cazul schimbării regulilor și/sau condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii lui.

3.2. „Beneficiarul” are următoarele drepturi:

3.2.1. să stabilească politici și strategii pentru întreținerea fondului locativ și obiectelor de amenajare, să monitorizeze îndeplinirea obligațiilor prezentului contract, îndreptat spre atingerea rezultatelor în domeniul respectării legislației în vigoare;

3.2.2. să verifice calitatea serviciilor prestate și/sau lucrărilor de întreținere a fondului locativ și a obiectelor de amenajare;

3.2.3. să stabilească termeni acceptabili de prestare a serviciilor și/sau executare a lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract;

3.2.4. în cazul depistării de către „Beneficiar” a prestării necalitative a serviciilor și/sau executării lucrărilor, are dreptul de a solicita încetarea lor imediată și eliminarea deficiențelor identificate;

3.2.5. să elaboreze programe de reabilitare și modernizare a obiectelor existente;

3.2.6. să efectueze investiții, care prezintă interes reciproc în echipamentul tehnic pentru executarea serviciului delegat, specificat în prezentul Contract.

3.2.7. „Beneficiarul” își rezervă dreptul de a rezilia în mod unilateral prezentul contract în cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate de către „Executor”, notificând despre acest lucru în termen de cel puțin 30 zile, cu excepția cazurilor specificate în p. 5.1.

строительства, муниципального хозяйства или примаром. Объемы предоставляемых МП «ЖКХ Бэлць» услуг по выполнению субсидированной программы, превышающие утвержденный (уточненный) помесечный план финансирования, не принимаются к оплате без предварительного согласования выполнения дополнительных работ с примаром/заместителем примара мун. Бэлць по коммунальному хозяйству.

2.8. Утвержденный Акт выполненных работ считается основанием для оформления документов строгой отчетности, которые необходимо издавать в соответствии с действующим законодательством РМ.

III. ПРАВА СТОРОН

3.1. «Исполнитель» имеет следующие права:

3.1.1. непосредственно эксплуатировать имущество, переданное ему «Заказчиком»;

3.1.2. инициировать внесение поправок и/или расторжение настоящего договора в случае изменения правил и/или технико-экономических условий, которые легли в основу его заключения.

3.2. «Заказчик» имеет следующие права:

3.2.1. определять политики и стратегии по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства, контролировать выполнение обязательств данного договора, направленного на достижение наибольших результатов в области соблюдения действующего законодательства;

3.2.2. проверять качество оказанных услуг и/или работ по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства;

3.2.3. устанавливать приемлемые сроки оказания услуг и/или выполнения работ, предусмотренных настоящим Договором;

3.2.4. в случае выявления «Заказчиком» некачественного оказания услуг и/или выполнения работ, имеет право потребовать их незамедлительного приостановления и устранения выявленных недостатков;

3.2.5. разрабатывать программы реабилитации и модернизации существующих объектов;

3.2.6. осуществлять инвестиции, представляющие взаимный интерес в техническом вооружении, для выполнения делегированной услуги, оговоренной данным Договором.

3.2.7. «Заказчик» оставляет за собой право расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке в случае неисполнения взятых «Исполнителем» на себя обязательств, известив при этом не менее чем за 30 дней, за исключением случаев, указанных в п. 5.1.

IV. OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR

4.1. „Executorul” se obligă:

4.1.1. să execute calitativ și în timp toate tipurile de servicii și/sau lucrări, prevăzute în p. 1.5. din prezentului contract a proprietății, transmise de către „Beneficiar”;

4.1.2. să respecte în procesul de prestare a serviciilor și/sau executare a lucrărilor normele și regulile, tehnologiile lor de executare, instrucțiunile de securitate a muncii și alte acte normative;

4.1.3. să întrețină proprietatea publică, încredințată de către „Beneficiar” pentru prestarea serviciilor și/sau executarea lucrărilor de întreținere a fondului locativ municipal, care se află în gestiunea întreprinderii, precum și terenurile de uz comun din interiorul cartierelor în conformitate cu standardele stabilite (normative).

4.1.4. să execute eficient serviciile și/sau lucrările conform actelor legislative în vigoare și normelor stabilite;

4.1.5. să prezinte la solicitarea „Beneficiarului” informația privind starea fondului locativ și terenurilor din interiorul cartierelor, precum și a bunurilor încredințate pentru exploatare, indicate în p. 1.7;

4.1.6. să obțină autorizațiile necesare din partea autorităților competente, în conformitate cu normele legale;

4.1.7. să înștiințeze „Beneficiarul” imediat sau în termen de 24 ore despre prezența sau probabilitatea cazului, care poate aduce la neîndeplinirea activității sale și/sau serviciului public, cu scopul de a lua măsuri necesare pentru asigurarea continuității activității și/sau executării serviciului public delegat.

4.2. „Beneficiarul” se obligă:

4.2.1. să efectueze prin intermediul DGC controlul calității, volumelor serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate și utilizarea conform destinației a mijloacelor financiare pentru administrarea și întreținerea fondului locativ și terenurilor din interiorul cartierelor a municipiului în conformitate cu obiectivele stabilite pentru anul curent;

4.2.2. să desfășoare prin intermediul DGFE monitorizarea permanentă a utilizării mijloacelor financiare cu scopul optimizării acestora;

4.2.3. să efectueze în persoana Direcției Evidență Contabilă plata pentru serviciile prestate și/sau lucrările executate în conformitate cu actele

IV. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. «Исполнитель» обязуется:

4.1.1. качественно и в срок выполнять все виды услуг и/или работ, предусмотренные п. 1.5 данного договора по имуществу, переданного ему «Заказчиком»;

4.1.2. при оказании услуг и/или выполнения работ соблюдать нормы и правила, технологии их исполнения, инструкции по безопасности труда и прочие нормативные акты;

4.1.3. содержать публичное имущество, вверенное «Заказчиком» для оказания услуг и/или выполнения работ по содержанию жилищного фонда муниципия, находящегося в управлении предприятия, а также внутриквартальных территорий муниципия общего пользования в соответствии с установленными стандартами (нормативами);

4.1.4. услуги и/или работы производить эффективно согласно действующим законодательным актам и установленным нормам;

4.1.5. по требованию «Заказчика» предоставлять информацию о состоянии жилищного фонда и внутриквартальных территорий муниципия, а также вверенного имущества для эксплуатации, указанного в п.1.7;

4.1.6. получать необходимые разрешения от компетентных органов в соответствии с требованиями закона;

4.1.7. уведомить «Заказчика» незамедлительно или в течении 24 часов о наличии или вероятности случая, который может привести к неисполнению своей деятельности и/или публичной услуги, с целью принятия необходимых мер для обеспечения непрерывности деятельности и/или выполнения делегированной публичной услуги.

4.2. «Заказчик» обязуется:

4.2.1. осуществлять посредством УКХ контроль качества, объёмов оказанных услуг и/или выполненных работ и целевого использования финансовых средств по администрированию и содержанию жилищного фонда и внутриквартальных территорий муниципия в соответствии с определёнными задачами на текущий год;

4.2.2. осуществлять посредством ГФЭУ постоянный мониторинг использования финансовых средств с целью их оптимизации;

4.2.3. производить в лице Управления бухгалтерского учета оплату оказанных услуг и/или выполненных работ в соответствии с

lucrărilor efectuate aprobate și semnate de către ambele părți, și facturile fiscale.

V. FORȚA MAJORĂ

5.1. Părțile sunt scutite de răspunderea pentru neîndeplinirea parțială sau totală a obligațiilor în cadrul prezentului contract, dacă aceasta este cauzată de apariția unor circumstanțe de forță majoră.

5.2. La circumstanțele de forță majoră se atribuie: acțiuni militare, calamități naturale, incendii, inundații, cutremure de pământ, modificări a legislației în vigoare și alte evenimente care nu depind de activitățile părților.

5.3. Apariția situației de forță-majoră urmează să fie confirmată prin actele corespunzătoare ale organelor competente a Republicii Moldova.

VI. CLAUZE SUPPLEMENTARE

6.1. În cazul modificării adresei juridice, statutului sau rechizitelor bancare părțile sunt obligate în termen de trei zile să se informeze reciproc.

6.2. Partea integrantă a prezentului Contract sunt următoarele anexe:

- 1) forma planului de finanțare lunară (anexa nr.1);
- 2) forma comenzii de finanțare (anexa nr. 2);
- 3) forma actului de prestare a serviciilor și/sau executare a lucrărilor (anexa nr. 3);
- 4) forma raportului serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate (anexa nr. 4).

VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Prezentul contract intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2019 și este valabil până la 31.12.2019.

7.2. Toate litigiile și divergențele care pot apărea între părți privind aspectele care nu au fost reflectate în textul contractului de delegare a serviciilor, vor fi soluționate prin negocieri. În caz de neatingere a unui numitor comun în rezultatul negocierilor, litigiile se soluționează în conformitate cu legislația R.M.

7.3. Modificările și completările la prezentul contract pot fi efectuate în formă scrisă, cu acordul reciproc al părților, care se confirmă prin semnăturile și ștampilele acestora.

утвержденными и подписанными сторонами Актами выполненных работ и налоговыми накладными.

V. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств в рамках настоящего договора, если это вызвано наступлением форс-мажорных обстоятельств.

5.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются: войны, стихийные бедствия, пожары, наводнения, землетрясения, изменения в действующем законодательстве и другие обстоятельства, которые не зависят от деятельности сторон.

5.3. Наступление форс-мажорных обстоятельств должно быть подтверждено соответствующими актами компетентных органов Республики Молдова.

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. В случае изменения адреса местонахождения, статуса или платежных реквизитов стороны обязаны в трехдневный срок уведомить об этом друг друга.

6.2. Неотъемлемой частью настоящего Договора являются следующие приложения:

- 1) форма плана месячного финансирования (приложение № 1);
- 2) форма заявки (приложение № 2);
- 3) форма акта оказания услуг и/или выполнения работ (приложение № 3);
- 4) форма отчета об оказанных услугах и/или выполненных работах (приложение № 4).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий договор вступает в силу 01 января 2019 года и действует по 31.12.2019 года.

7.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между сторонами по вопросам, не нашедшим своего отражения в тексте договора делегирования услуг, будут разрешаться путем переговоров. При невозможности урегулирования спорных вопросов путем переговоров, споры разрешаются согласно законодательству РМ.

7.3. Изменения и дополнения к настоящему договору могут быть внесены в письменной форме после обоюдного согласия сторон, что подтверждается их подписями и печатями.

7.4. Contractul de delegare a serviciilor este încheiat în trei exemplare, avînd aceeași putere juridică, dintre care două se păstrează la primăria mun. Bălți, iar unul la ÎM «GLC Bălți».

7.4. Договор делегирования услуг заключен в трех экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых два экземпляра находятся в примэрии мун. Бэлць, а один у МП «ЖКХ Бэлць».

VIII.RECHIZITELE JURIDICE, BANCARE ȘI POȘTALE A PĂRȚILOR

<i>Beneficiar</i>	
Primăria mun. Bălți	
3100 mun. Bălți, str. Independenței, 1	
tel/fax 2-31-81, 2-81-61	
cod IBAN: MD40TRPDA251100E10549AB MD85TRPDA251100D10549AB TREZMD2X Trezoreria teritorială mun. Bălți	
c/f 1007601003161	
<i>Executor</i>	
ÎM «GLC Bălți»	
3100 mun. Bălți, str. I. Franco,19	
tel/fax 0231 8-00-44	
cod IBAN: MD95ML000000002251921130	
c/f 1011602002366	
cod TVA 1202498	

Примар мун. Бэлць

_____ Н.Н.Григоришин

Согласовано:

Начальник юридического управления:

Начальник ГФЭУ

Начальник УКХ

Директор МП «ЖКХ Бэлць»

_____ Т.Б. Параскан

Балан В.М.

Русу В.А.

Зинковский В.И.

Приложение № 1
к Договору № ____ от _____
делегирования услуг

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

_____ 20__ года

План месячного финансирования
согласно Договору № ____ от _____ 20__ года

тыс. леев

№ п/п		Утв. план на год	в том числе по месяцам:						
			I	II	III	IV	XI	XII
1	МП "ЖКХ Бэлць" программа "Охрана окружающей среды"								
	в том числе:								
2	МП "ЖКХ Бэлць" программа "Развитие жилищно- коммунального хозяйства"								
	в том числе:								
	Всего								

Приложение № 2
к Договору № ____ от _____
делегирования услуг

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

_____ 20__ года

ЗАЯВКА

№ ____ от _____ 20__ г.

на финансирование согласно Договору № ____ от _____ 20__ года

№ п/п	Ordonator de credite	Clasificația funcțională	Clasificația programelor	Clasificația economică	Codul activității	Codul instituției în Sistemul Informațional	Suma avansului alocațiilor bugetare pe luna	Suma datoriilor pe luna	Finanțarea (lei)	
		Cod	Cod	(K6)					Data	
	Примэрия мун. Бэлць					10549				
1	Программа "Охрана окружающей среды", в том числе:	0510	7002	222990	00334					
2	Программа "Развитие жилищно-коммунального хозяйства", в том числе:	0620	7502	251100	00331					
	Всего									

Согласовано:

Зам. примара
мун. Бэлць

Нач. ГФЭУ
Нач. УЭПиУД ГФЭУ

руководитель МП «ЖКХ Бэлць»

гл. бухгалтер МП «ЖКХ Бэлць»

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

" _____ " _____ 20__ года

ОТЧЕТ
МП «ЖКХ Бэлць»
об оказанных услугах и/или выполненных работах
за _____ 20__ года

тыс. леев

№ п/п	Содержание назначений статей	Утвержденный план на 20__ год	Изменения утвержденного плана	Уточненный план на 20__ год	Уточненный план на отчетный период	Задолженность на начало отчетного периода	Фактически использованная сумма с начала года	Фактически профинансировано с начала года	Задолженность на конец отчетного периода (гр. 8 – гр. 9)	Отклонение фактически использованной суммы от уточненного годового плана (гр. 5 – гр. 8)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Подписи МП «ЖКХ Бэлць»:
Руководитель предприятия _____
Главный бухгалтер предприятия _____

Проверил:
Начальник УКХ _____
примэрии мун. Бэлць _____

Согласовано:
Начальник ГФЭУ _____
Начальник УЭПиУД ГФЭУ _____

CONTRACT nr. ____
privind subsidierea
ÎM "Gospodăria Locativ-Comunală Bălți"

mun. Bălți « ____ » _____ 201_

Consiliul municipiului Bălți în persoana primarului mun. Bălți dlui Nicolai Grigorișin, care activează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte și

ÎM "Gospodăria Locativ-Comunală Bălți", numită în continuare ÎM „GLC Bălți”, în persoana directorului dnei Tatiana Parascan, care activează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte,

în temeiul deciziei Consiliului municipal Bălți nr. ____ din _____ ” Cu privire la aprobarea bugetului municipal Bălți pe anul 2019” au încheiat prezentul contract privind următoarele:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul prezentului contract constituie acordarea subsidiilor de către Consiliul mun. Bălți pentru întreținerea fondului locativ (*grupa 06 „Gospodăria de locuințe și gospodăria serviciilor comunale”*), și anume, sub formă de compensare a diferenței în tarif pentru serviciile, prestate de ÎM „GLC Bălți” în limita alocațiilor aprobate în bugetul municipal pentru anul corespunzător.

1.2. Ambele părți sunt responsabile pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor sale stipulate în prezentul contract, în conformitate cu legislația RM.

II. CONDIȚIILE ȘI MODUL DE ACORDARE A SUBSIDIILOR

2.1. ÎM „GLC Bălți” asigură acordarea serviciilor pentru întreținerea fondului locativ a municipiului în conformitate cu scopurile și obiectivele programei „Dezvoltarea gospodăriei de locuințe și serviciilor comunale” pentru anul 2019.

2.2. Acordarea subsidiilor pentru acoperirea diferenței în tarife se realizează conform planului de finanțare lunară (forma conform anexei nr.1)

în baza comenței de finanțare prezentată de către întreprindere (pentru lunile ianuarie-noiembrie),

ДОГОВОР № ____
о субсидировании
МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць»

мун. Бэлць « ____ » _____ 201_ г.

Совет муниципия Бэлць в лице примаара мун. Бэлць, г-на Григоришина Н.Н., действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года с одной стороны, и

МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць», именуемое в дальнейшем МП «ЖКХ Бэлць», в лице директора Параскан Т.Б., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны

на основании решения Совета муниципия Бэлць № ____ от _____ года «Об утверждении муниципального бюджета Бэлць на 2019 год», заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом настоящего договора является предоставление субсидий Советом муниципия Бэлць, на Содержание жилищного фонда (*группа 06 «Жилищно-коммунальное хозяйство»*), а именно, в виде компенсирования разницы в тарифе на услуги, оказываемые МП "ЖКХ Бэлць" в пределах средств, утвержденных в муниципальном бюджете на соответствующий год.

1.2. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему договору в соответствии с законодательством РМ.

II. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СУБСИДИРОВАНИЯ

2.1. МП «ЖКХ Бэлць» обеспечивает предоставление услуг по содержанию жилищного фонда муниципия в соответствии с поставленными целями и задачами программы «Развитие жилищно-коммунального хозяйства» на 2019 год.

2.2. Субсидирование на покрытие разницы в тарифах осуществляется на основании плана месячного финансирования (форма согласно приложению № 1) согласно предъявленной предприятием заявке (на январь-ноябрь) в два этапа:

în 2 tranșe:

I tranșă – sub formă de transferuri în avans pînă la data de 15 a lunii curente, în volum de 50 la sută din planul de finanțare lunar prin disponibilitatea surselor financiare;

II tranșă – sub formă de finanțare/achitare totală pînă la sfîrșitul lunii, următoare celei de raportare în baza raportului lunar aprobat privind utilizarea subsidiilor pentru luna anterioară.

În luna decembrie finanțarea se efectuează pînă la data de 15 a lunii într-o singură tranșă în volum de 100 % din plan cu prezentarea ulterioară a raportului în luna ianuarie a anului următor.

Planul de finanțare lunar se aprobă de către primar în limita bugetului aprobat pentru anul 2019 (p.2.3. a prezentului contract).

2.3. Suma subsidiilor prezentului contract constituie **1 460 000** lei (un milion patru sute șazeci mii lei). Suma respectivă compensează cheltuielile pentru întreținerea eficientă la grupa 06 „Gospodăria de locuințe și gospodăria serviciilor comunale”.

2.4. Precizarea planului de subsidii, poate fi efectuată în cazul modificării volumelor lucrărilor/serviciilor în baza deciziei Consiliului mun. Bălți.

2.5. Controlul privind calitatea executării obligațiunilor conform prezentului contract și utilizarea subsidiilor, menționate în contractul dat, se efectuează de către reprezentanții Direcției Gospodăriei Comunale (în continuare DGC) în prezența reprezentantului ÎM „GLC Bălți”.

2.6. Transferul subsidiilor se realizează de către Direcția Evidență Contabilă a primăriei mun. Bălți (în continuare DEC) în baza planului lunar de finanțare, conform comenzii aprobate, prezentate de ÎM „GLC Bălți”.

III. MODUL DE PERFECTARE A RAPOARTELOR PRIVIND UTILIZAREA SUBSIDIILOR

3.1. La sfîrșitul fiecărei luni ÎM „GLC Bălți” prezintă conform formei prescrise actul subsidiilor utilizate cu documentele justificative la DGC pînă la data de 15 a lunii, următoare celei de raportare. Actul este verificat și coordonat de DGC, iar în caz de necesitate și de alte subdiviziuni ale primăriei mun. Bălți în termen de trei zile lucrătoare de la primirea acestuia.

I etapă – в виде авансовых перечислений до 15 числа текущего месяца в размере 50 % от плана месячного финансирования при наличии финансовых средств;

II etapă – в виде окончательного платежа до конца месяца, следующего за отчетным, на основании утвержденного месячного отчета по использованию субсидий за предыдущий месяц.

В декабре месяце финансирование производится до 15 числа в один этап в размере 100 % от плана с последующим предоставлением отчета в январе месяца следующего года.

План месячного финансирования утверждается примаром в пределах утвержденного бюджета на 2019 год (п. 2.3. настоящего договора).

2.3. Сумма субсидий настоящего договора составляет **1 460 000** леев (один миллион четыреста шестьдесят тысяч леев). Указанная сумма субсидий компенсирует расходы по эффективному содержанию по группе 06 «Жилищно-коммунальное хозяйство».

2.4. Уточнение плана субсидий может быть произведено в случае изменения объемов работ/услуг на основании решения Совета мун. Бэлць.

2.5. Контроль за качеством выполнения обязательств по настоящему договору и целевым использованием субсидий, указанных в настоящем договоре, осуществляется от примэрии представителями Управления Коммунального Хозяйства (далее УКХ) в присутствии представителя МП «ЖКХ Бэлць».

2.6. Перечисление субсидий осуществляется Управлением Бухгалтерского Учета примэрии мун. Бэлць (далее УБУ) на основании месячного плана финансирования согласно утвержденной заявке, предоставленной МП «ЖКХ Бэлць».

III. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ОТЧЕТОВ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СУБСИДИЙ

3.1. По истечении каждого месяца МП «ЖКХ Бэлць» предоставляет по установленной форме акт использования субсидий с подтверждающими документами в УКХ до 15 числа месяца, следующего за отчетным. Акт проверяется и согласовывается УКХ, при необходимости и другими подразделениями примэрии мун. Бэлць в течение трех рабочих дней после его получения.

3.2. Volumul cheltuielilor, neconfirmat documentar, nu este inclus în actul privind subsidiile utilizate.

3.3. În cazul unor dezacorduri apărute în procesul de verificare a rapoartelor privind utilizarea subsidiilor, se întocmește un act care include în sine iregularitățile și termenele în care urmează a fi înlăturate.

3.4. Actul coordonat privind subsidiile utilizate se prezintă spre aprobare primarului/viceprimarului municipiului Bălți pentru gospodărie comunală.

3.5. Actul aprobat constituie temei pentru elaborarea documentelor de strictă evidență, care urmează a fi perfectate conform legislației în vigoare a RM.

IV. OBLIGAȚIUNILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE PĂRȚILOR

Obligațiunile și responsabilitățile ÎM „GLC Bălți”:

4.1. ÎM „GLC Bălți” este obligată să efectueze serviciile, incluse în tarif și să întrețină proprietatea publică în conformitate cu standardele stabilite (normativele).

4.2. La stabilirea surplusurilor în rapoarte, ÎM „GLC Bălți” i se vor aplica sancțiuni în mărime de 100 % din suma cheltuielilor majorate. Raportul lunii următoare se corectează în partea micșorării cu suma sancțiunii. În afară de aceasta, administrația întreprinderii poartă răspundere disciplinară, administrativă și penală pe faptele date.

4.3. Volumele serviciilor prestate de ÎM „GLC Bălți” întru executarea programei de subsidiere, ce depășesc planul de finanțare lunar aprobat (precizat), nu se acceptă spre achitare fără coordonarea prealabilă a executării serviciilor suplimentare cu primarul/viceprimarul mun. Bălți pentru gospodărie comunală.

4.4. În cazul neprezentării în termen de către ÎM „GLC Bălți” a raportului pentru luna anterioară, DGC aplică sancțiuni întreprinderii. Pentru fiecare zi de întârziere a prezentării rapoartelor, suma subsidiilor, care urmează a fi transferată pentru luna curentă, va fi micșorată cu 0,1 %.

4.5. Conducerea ÎM „GLC Bălți” poartă răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a subsidiilor în conformitate cu legislația RM.

Atribuțiile subdiviziunilor Primăriei mun. Bălți:

4.6. DGC efectuează permanent controlul asupra executării obligațiilor ÎM „GLC Bălți”

3.2. Объем расходов, не подтвержденный документально, не включается в акт использования субсидий.

3.3. В случае разногласий, возникших в процессе проверки отчета об использовании субсидий, оформляется акт с перечнем необходимых доработок и сроками их исправления.

3.4. Согласованный акт использования субсидий предоставляется на утверждение primaru/заместителю primara мун. Бэлць по коммунальному хозяйству.

3.5. Утвержденный акт считается основанием для составления документов строгой отчетности, которые необходимо оформлять в соответствии с действующим законодательством РМ.

IV. ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

Обязанности и ответственность МП «ЖКХ Бэлць»:

4.1. МП «ЖКХ Бэлць» обязано выполнять услуги, включенные в тариф и содержать публичное имущество в соответствии с установленными стандартами (нормативами).

4.2. При установлении приписок в отчетах к МП «ЖКХ Бэлць» будут применяться штрафные санкции в размере 100% от суммы превышения расходов. Отчет следующего месяца корректируется в сторону уменьшения на сумму штрафа. Кроме того, администрация предприятия по данным фактам несет дисциплинарную, административную и уголовную ответственность.

4.3. Объемы предоставляемых МП «ЖКХ Бэлць» услуг по выполнению субсидированной программы, превышающие утвержденный (уточненный) помесечный план финансирования, не принимаются к оплате без предварительного согласования выполнения дополнительных работ с primarom/заместителем primara мун. Бэлць по коммунальному хозяйству.

4.4. В случае несвоевременной сдачи МП «ЖКХ Бэлць» отчета за предыдущий месяц УКХ применяет к предприятию штрафные санкции. За каждый день задержки отчетов сумма субсидий, подлежащая перечислению за текущий месяц, уменьшается на 0,1 %.

4.5. Руководство МП «ЖКХ Бэлць» несет ответственность за нецелевое использование субсидий в соответствии с законодательством РМ.

Полномочия подразделений primarii мун. Бэлць:

4.6. УКХ осуществляет постоянный контроль за выполнением МП «ЖКХ Бэлць»

specificate în prezentul contract.

4.7. DGFE monitorizează în mod permanent utilizarea subsidiilor financiare în scopul optimizării acestora.

4.8. DEC este obligată să execute condițiile și modul de finanțare a subsidiilor conform pct. 2.2. a prezentului contract.

V. FORȚA MAJORĂ

5.1. Părțile sunt scutite de răspunderea pentru neîndeplinirea parțială sau totală a obligațiilor în cadrul prezentului contract, dacă aceasta este cauzată de apariția unor circumstanțe de forță majoră.

5.2. La circumstanțele de forță majoră se atribuie: acțiuni militare, calamități naturale, incendii, inundații, cutremure de pământ, modificări a legislației în vigoare și alte evenimente care nu depind de activitățile părților.

5.3. Apariția situațiilor de forță-majoră urmează să fie confirmată prin actele corespunzătoare ale organelor competente a Republicii Moldova.

VI. CLAUZE SUPPLEMENTARE

6.1. În cazul modificării adresei juridice, statutului sau rechizitelor bancare părțile sunt obligate în termen de trei zile să se informeze reciproc.

6.2. Partea integrantă a prezentului Contract sunt următoarele anexe:

- 1) forma planului de finanțare lunară (anexa nr.1);
- 2) forma comenzii de finanțare (anexa nr. 2);
- 3) forma actului de utilizare a subsidiilor (anexa nr. 3);
- 4) forma raportului de executare a planului de subsidiere (anexa nr.4).

VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Modificările și completările la prezentul contract pot fi efectuate în formă scrisă, cu acordul reciproc al părților, care se confirmă prin semnăturile și ștampilele acestora.

7.2. Niciuna dintre părți nu are dreptul de a transmite obligațiile și drepturile sale contractuale terțelor persoane, fără înștiințarea și acordul scris a celeilalte părți.

7.3. Prezentul contract intră în vigoare la data de 01 ianuarie 2019 și este valabil pînă la 31.12.2019.

7.4. Contractul este încheiat în trei exemplare, avînd aceeași putere juridică, dintre care două se păstrează la primărie, iar unul la ÎM "GLC Bălți".

обязательств по данному договору.

4.7. ГФЭУ осуществляет постоянный финансовый мониторинг использования субсидий с целью их оптимизации.

4.8. УБУ обязано исполнять условия и порядок субсидирования согласно п. 2.2 настоящего договора.

V. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств в рамках настоящего договора, если это вызвано наступлением форс-мажорных обстоятельств.

5.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются: войны, стихийные бедствия, пожары, наводнения, землетрясения, изменения в действующем законодательстве и другие обстоятельства, которые не зависят от деятельности сторон.

5.3. Наступление форс-мажорных обстоятельств должно быть подтверждено соответствующими актами компетентных органов Республики Молдова.

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. В случае изменения адреса местонахождения, статуса или платежных реквизитов стороны обязаны в трехдневный срок уведомить об этом друг друга.

6.2. Неотъемлемой частью настоящего Договора являются следующие приложения:

- 1) форма плана месячного финансирования (приложение № 1);
- 2) форма заявки (приложение № 2);
- 3) форма акта использования субсидий (приложение № 3);
- 4) форма отчета о выполнении плана субсидирования (приложение № 4).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Изменения и дополнения к настоящему договору могут быть осуществлены в письменной форме, с обоюдного согласия сторон, что подтверждается их подписями и печатями.

7.2. Ни одна из сторон не имеет право передать свои договорные обязательства и права третьим лицам без уведомления и письменного согласия другой стороны.

7.3. Настоящий договор вступает в силу с 01 января 2019 года и действует по 31.12.2019 года.

7.4. Договор заключен в трех экземплярах, имеющих одинаковую силу, из которых два хранятся в примэрии, а один у МП «ЖКХ Бэлць».

VIII. MODUL DE EXAMINARE A LITIGIILOR

8.1. Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor conform prezentului contract părțile poartă răspundere conform prevederilor legislației Republicii Moldova și ale prezentului contract.

8.2. Toate litigiile și divergențele care pot apărea între părți privind aspectele care nu au fost reflectate în textul prezentului contract, vor fi soluționate prin negocieri. În caz de neatingere a unui numitor comun în rezultatul negocierilor, litigiile se soluționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

În raporturile nereglementate de prezentul contract, care direct sau indirect reies din relațiile contractuale ale părților, ce ating interesele patrimoniale și reputația profesională, părțile se conduc de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

VIII. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ

8.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством РМ и настоящим договором.

8.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между сторонами по вопросам, не нашедшим своего отражения в тексте договора, будут разрешаться путем переговоров. При невозможности урегулирования спорных вопросов путем переговоров, споры разрешаются согласно законодательству РМ.

По вопросам, не урегулированным настоящим договором, но прямо или косвенно вытекающим из отношений сторон по нему, затрагивающим имущественные интересы и деловую репутацию, стороны руководствуются законодательством Республики Молдова.

IX. RECHIZITELE JURIDICE, BANCARE ȘI POȘTALE A PĂRȚILOR

<i>Consiliul mun. Bălți</i>	
Primăria mun. Bălți	
3100 mun. Bălți, str. Independenței, 1	
tel/fax 2-31-81, 2-81-61	
cod IBAN: MD40TRPDAA251100E10549AB MD85TRPDAA251100D10549AB TREZMD2X Trezoreria teritorială mun. Bălți	
c/f 1007601003161	
<i>ÎM "GLC Bălți"</i>	
ÎM «GLC Bălți»	
3100 mun. Bălți, str. I. Franco, 19	
tel/fax 0231 8-00-44	
cod IBAN: MD95ML000000002251921130	
c/f 1011602002366	
cod TVA 1202498	

Примар мун. Бэлць

_____ Н.Н.Григоришин

Согласовано:

Начальник юридического управления:

Начальник ГФЭУ

Начальник УКХ

Директор МП «ЖКХ Бэлць»

_____ Т.Б. Параскан

Балан В.М.

Русу В.А.

Зинковский В.И.

Приложение № 1
к Договору № ____ от _____
о субсидировании
МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць»

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

_____ года

План ежемесячного финансирования
согласно Договору № ____ от _____ 20__ года

тыс. леев

№ п/п		Утв. план на год	в том числе по месяцам:							
			I	II	III	IV	XI	XII	
I	Субсидии МП "ЖКХ Бэлць" программа "Развитие жилищно-коммунального хозяйства"									

Приложение № 2
к Договору № ____ от _____
о субсидировании
МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць»

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

" _____ " _____ 20__ года

ЗАЯВКА

№ ____ от _____ 20__ г.

на финансирование согласно Договору № ____ от _____ 20__ года

№ п/п	Ordonator de credite	Clasificația funcțională	Clasificația programelor	Clasificația economică	Codul activității	Codul instituției în Sistemul Informațional	Suma avansului alocațiilor bugetare pe luna	Suma datoriilor pe luna	Finanțarea (lei)	
		Cod	Cod	(K6)					Data	
	Примэрия мун. Бэлць					10549				
	Субсидии МП "ЖКХ Бэлць" программа "Развитие жилищно-коммунального хозяйства"	0620	7502	251100	00331					
	Всего									

руководитель МП «ЖКХ Бэлць»

гл. бухгалтер МП «ЖКХ Бэлць»

Согласовано:

Зам. примара мун. Бэлць _____

Нач. ГФЭУ _____

Нач. УЭПиУД ГФЭУ _____

«Утверждаю»
Примар мун. Бэлць

" _____ " _____ 20__ года

ОТЧЕТ
МП «ЖКХ Бэлць»
о выполнении плана субсидирования
за _____ 20__ года

тыс. леев

№ п/п	Содержание назначений статей субсидирования	Утвержденный план субсидий на 20__ год	Изменения утвержденного плана	Уточненный план субсидий на 20__ год	Уточненный план субсидий на отчетный период	Задолженность на начало отчетного периода	Фактически использованная сумма субсидий с начала года	Фактически профинансировано с начала года	Задолженность на конец отчетного периода (гр. 8 – гр. 9)	Отклонение фактически использованной суммы субсидий от уточненного годового плана (гр. 6 – гр. 8)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	ИТОГО сумма субсидий:									
	Исправление суммы субсидий - всего									
	в том числе:									
	* сумма штрафа за приписки в отчётах (100 % от суммы завышения расходов)									
	* сумма штрафа за несвоевременную сдачу отчёта за предыдущий месяц									
	Итого сумма субсидий к оплате:									

Подписи МП «ЖКХ Бэлць»:
Руководитель предприятия _____
Главный бухгалтер предприятия _____

Проверил:
Начальник УКХ _____
примэрии мун. Бэлць _____

Согласовано:
Начальник ГФЭУ _____
Начальник УЭПиУД ГФЭУ _____

*Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*



*Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*

AVIZ

asupra proiectului de decizie a Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la aprobarea contractelor ÎM «Gospodăria
Locativ-Comunală Bălți»”.

Examinînd proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți „Cu privire la aprobarea contractelor ÎM «Gospodăria Locativ-Comunală Bălți», a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți.

Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu art. 14 alin. (2) lit. h) și n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) și j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea și deetatzarea proprietății publice, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenoriat și întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanțele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, art.1, art.3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, art. 6 alin. (2) lit. a), art. 8 alin. (1) a Legii RM nr. 139 din 15.06.2012 cu privire la ajutorul de stat, Hotărîrea Guvernului RM nr. 191 din 19.02.2002,-, proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Vitalii Balan'.

Vitalii Balan